

MINUNILE NATURALE ALE LUMII

ATLAS ILUSTRAT BILINGV ROMÂN-GERMAN



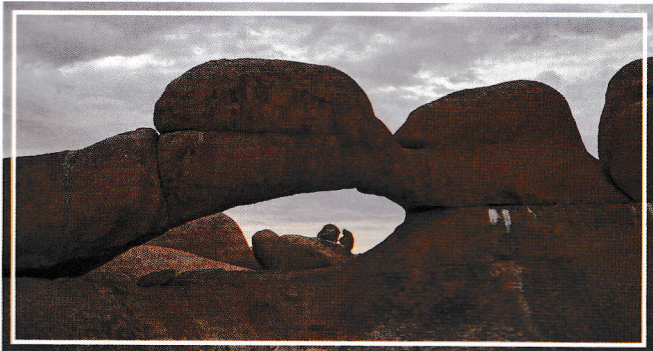
Aquila

Cuprins

Inhaltsverzeichnis

Minunile naturale ale Africii	6
<i>Naturwunder in Afrika</i>	
Minunile naturale ale Australiei	8
<i>Naturwunder in Australien</i>	
Minunile naturale ale Americii de Nord (Canada)	10
<i>Naturwunder in Nordamerika (in Kanada)</i>	
Minunile naturale ale Americii de Nord (SUA)	12
<i>Naturwunder in Nordamerika (in den USA)</i>	
Minunile naturale ale Americii Centrale	14
<i>Naturwunder in Zentralamerika</i>	
Minunile naturale ale Americii de Sud.....	16
<i>Naturwunder in Südamerika</i>	
Minunile naturale ale Asiei de Sud și Sud-Est	18
<i>Naturwunder in Süd- und Südostasien</i>	
Minunile naturale ale Asiei de Sud-Vest și Centrale	20
<i>Naturwunder in Südwest- und Zentralasien</i>	
Minunile naturale ale Asiei de Est	22
<i>Naturwunder in Ostasien</i>	
Minunile naturale ale Europei de Nord	24
<i>Naturwunder in Nordeuropa</i>	
Minunile naturale ale Europei de Vest	26
<i>Naturwunder in Westeuropa</i>	
Minunile naturale ale Europei de Sud	28
<i>Naturwunder in Südeuropa</i>	
Minunile naturale ale Europei Centrale și de Est	30
<i>Naturwunder in Mittel- und Osteuropa</i>	
Locuri deosebite	32
<i>Besondere Orte</i>	
Minuni naturale de care nu ne mai putem bucura sau nu ne vom mai putea bucura mult timp	36
<i>Naturwunder, die gar nicht mehr oder nicht mehr lange bewundert werden können</i>	
Pentru a proteja natura	38
<i>Zum Schutz der Natur</i>	
Curiozități și recorduri din natură	40
<i>Kuriositäten und Rekorde in der Natur</i>	
Să ne jucăm în natură!	44
<i>Spiele rund um Natur!</i>	
Rezumat și idei creative	46
<i>Zusammenfassung und Bastelideen</i>	
Teste	48
<i>Quizfragen</i>	

Africa este al doilea continent ca mărime de pe glob (cu o suprafață de 30 de milioane km²). Este cel mai sărac continent al lumii, dar e foarte bogat în frumuseți naturale. Să vedem câteva dintre ele.

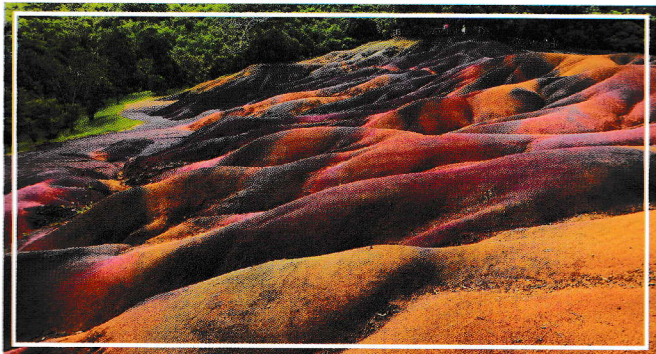


Spitzkoppe, deșertul Namib

Peisajul este caracterizat de roci netede de culoare roșatică, coloane verticale, bolovani uriași de mai multe tone, stânci suspendate și poduri de stânci. La asfințit, stâncile par să izbucnească în flăcări, etalând mii de nuanțe, de la portocaliu până la roșu aprins.

Spitzkoppe, Namib Wüste

Diese Gegend wird durch rote, glatte Klippen, senkrechte Türme, tonnenschwere Felsen, bewegliche Steine und Felsbrücken gekennzeichnet. Zur Zeit des Sonnenuntergangs leuchten die Felsen wie Flammen: Sie spielen in tausend Farben, von Orange bis Tiefrot.

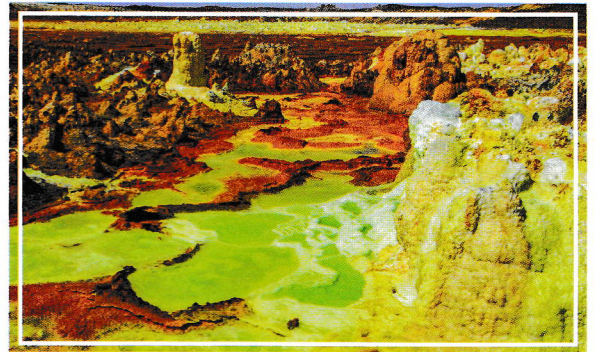
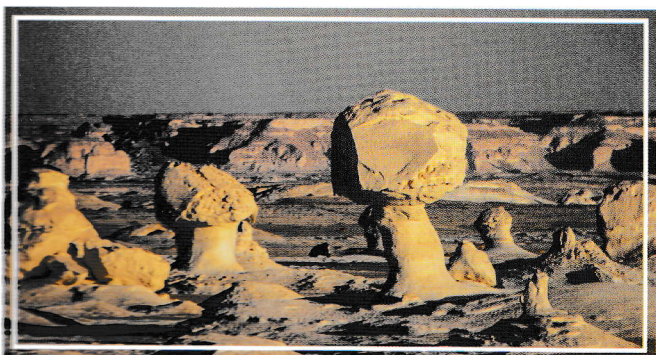


Pământul în șapte culori, Mauritius

Aceste dune de nisip etalează în mod natural șapte culori diferite, ce se schimbă mereu: roșu, brun, liliachiu, verde, albastru, vișiniu și galben. Acest peisaj multicolor este înconjurat de o pădure superbă.

Die siebenfarbige Erde, Mauritius

Diese Sanddünen prunken auf natürliche Art in sieben verschiedenen Farben: Rot, Braun, Lila, Grün, Blau, Bordeaux und Gelb erscheinen abwechselnd. Die bunte Landschaft ist von einem wunderschönen Wald umgeben.



Vulcanul Dallol, Etiopia

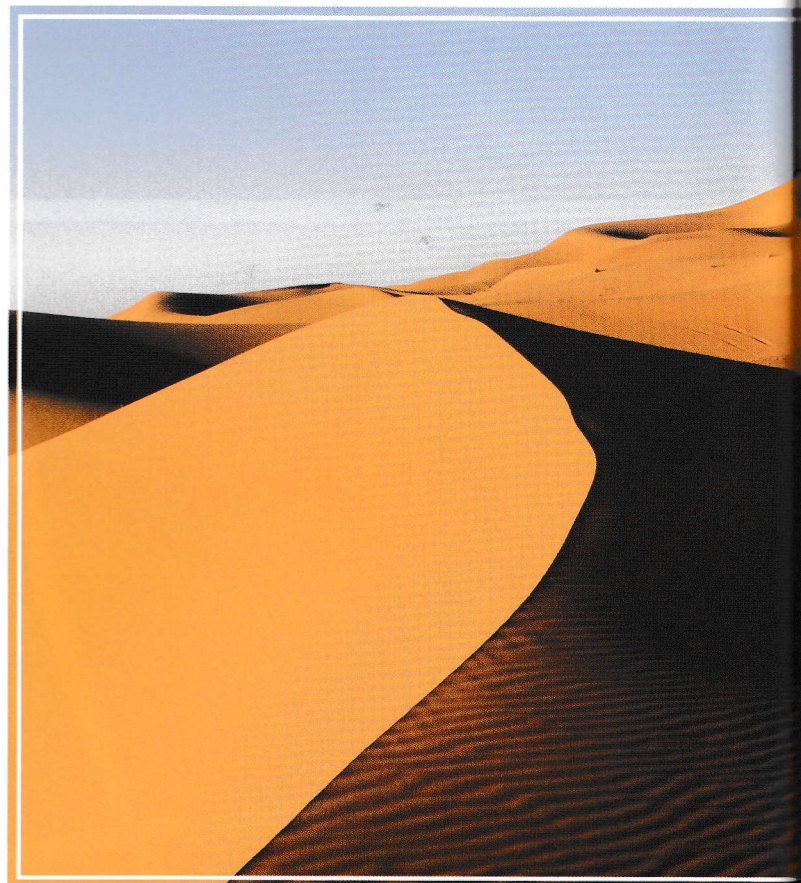
Acest vulcan este cel mai jos din lume, iar în craterul său se găsește cel mai colorat lac de pe glob. Apa verzuie ce bolborosește întruna poate provoca arsuri grave din pricina acidității sale.

Dallol Vulkan, Äthiopien

Das ist der tiefst gelegene Vulkan auf der Erde und hier ist der farbenprächtigste Kratersee zu finden. Dieses sprudelnde grünliche Wasser kann wegen des Säuregehaltes schwere Verbrennungen verursachen.

Sahara

Sahara este cel mai mare deșert fierbinte al lumii.



Die Sahara

Das ist die größte Trockenwüste der Erde.

Sahra el-Beida, Egipt

Stâncile din Deșertul Alb arată de parcă ar fi acoperite de zăpadă. De fapt sunt stânci de calcar, pe care furtunile de nisip și eroziunea le-au modelat în aceste forme deosebite.

Sahra el-Beida, Ägypten

Die Felsen in der Weißen Wüste sehen so aus, als ob sie von Schnee bedeckt wären. Allerdings sind diese Felsen aus Kalkstein, ihre besondere Form ist den Sandstürmen und der Erosion zu verdanken.

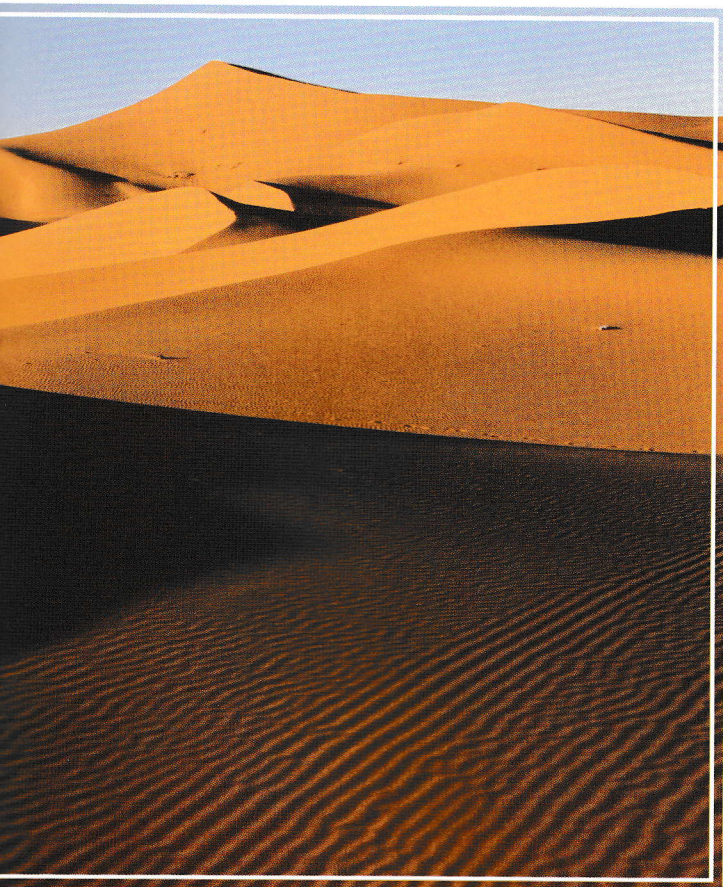


Parcul Național Tsingy de Bemaraha, Madagascar

„Tsingy” se traduce prin „locul unde nu poți umbla desculț”. Aceasta este o formațiune carstică unică în lume, un masiv de calcar erodat de apă sub formă de stâlpi ascuțiți și tăioși.

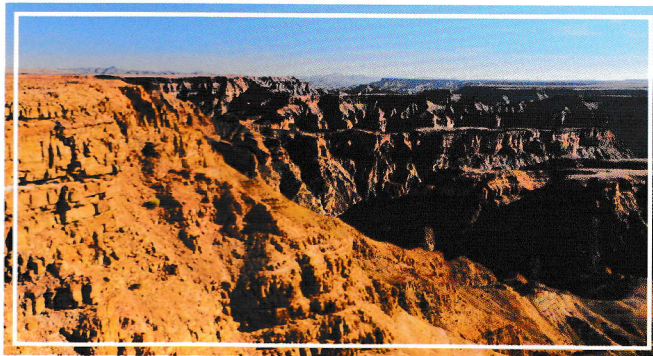
Nationalpark Tsingy de Bemaraha, Madagaskar

Das Wort „tsingy” könnte man so übersetzen: „Der Ort, wo man nicht barfuß gehen kann”. Das ist eine einzigartige Karstlandschaft: Ein Kalksteinmassiv wurde durch das Wasser zu Kalksteinnadeln erodiert.



Afrika ist der zweitgrößte Kontinent unserer Erde (mit seiner Fläche von 30 Millionen km²). Das ist der ärmste Kontinent, aber er ist reich an Naturschönheiten.

Schauen wir uns einige von denen an!

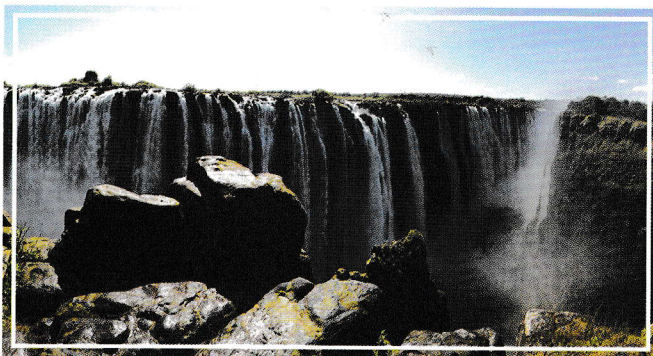


Fish River, Namibia

Acesta este Marele Canion al Africii, cu o lungime de 161 km. Albia râului este aproape complet secată în cea mai mare parte a anului, arareori (după ploii abundente) umplându-se cu apă.

Fischfluss-Canyon, Namibia

Dieser Ort gilt als der „Grand Canyon” von Afrika und hat eine Länge von 161 km. Das Flussbett ist im größten Teil des Jahres beinahe trocken, aber selten (starken Regen zufolge) wird es mit Wasser gefüllt.



Cascada Victoria, granița Zambia – Zimbabwe

Această cascadă cu o lățime de 1.708 m este cea mai lată din lume. Numele dat de localnici – „Mosi-oa-Tunya” – s-ar traduce prin „tunetul aburind” și „fumul zgomotos”.

Victoriefälle, an der Grenze von Sambia und Simbabwe

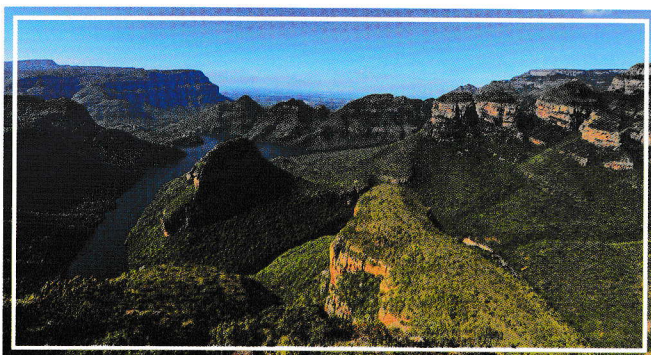
Dieser 1708 m breite Wassersturz ist der breiteste Wasserfall der Welt. Der einheimische Name „Mosi-oa-Tunya” bedeutet „donnernden Dampf” und „brüllenden Rauch”.

Canionul râului Blyde, Africa de Sud

Acesta este cel mai verde canion al lumii. Râul curge printre pereții abrupti ai canionului, care nu sunt formați din stânci goale, ci sunt acoperiți de o vegetație subtropicală verde și deasă.

Blyde River Canyon, Sudafrica

Das ist der grünste Canyon der Welt. Der Fluss fließt hier durch steile Canyonwände, die aber keine kahlen, sondern mit dichter, grüner, subtropischer Vegetation bedeckten Felsen sind.



Australia este cel mai mic continent al Pământului (cu o suprafață de 9 milioane km²) și cel mai recent descoperit continent locuit. În același timp, este continentul care se mișcă cel mai rapid dintre toate, anual deplasându-se cu aproximativ 7 cm spre nord.

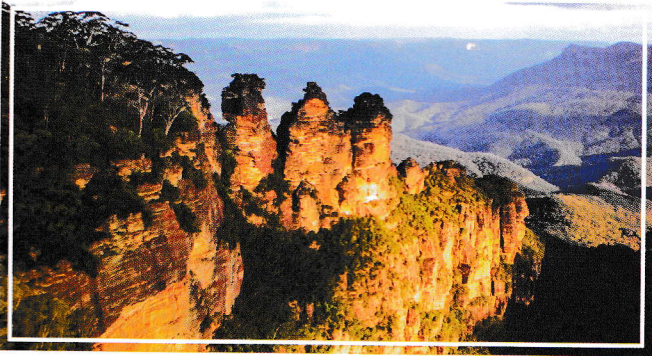


Lacul Hillier, Australia de Vest

Oamenii de știință nu au descoperit nici până în ziua de azi de ce apa acestui lac, cu o concentrație deosebit de mare de sare, are o culoare atât de specială. Priveliștea este și mai spectaculoasă datorită aglomerării de sare de pe maluri, care formează un chenar alb minunat.

Lake Hillier, Westaustralien

Wissenschaftler haben bis heute keinen Beweis dafür gefunden, was der Grund für die seltsame Färbung dieses Sees mit besonders großem Salzgehalt sei. Der See bietet einen eindrucksvollen Anblick durch die Salzschiicht am Rand, die einen schönen weißen Rahmen bildet.

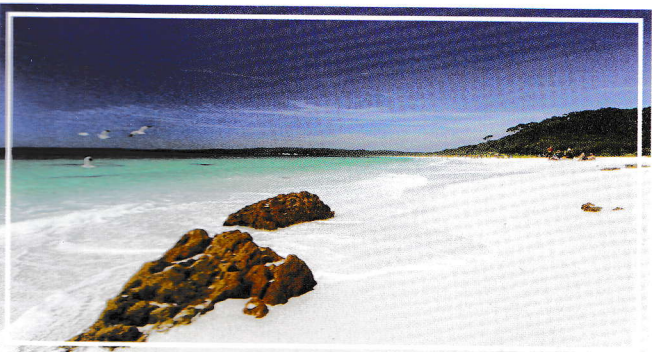


„Trei surori”, Australia de Vest

Munții Albaștri fac parte din Munții Marii Cumpene de Ape. Aici se găsește această formațiune spectaculoasă de stânci, numită „Trei surori”. Privește imaginea! Nu-i așa că înțelegi de ce este numită astfel?

Die australischen „Drei Schwestern”, Westaustralien

Das Gebirge der Blue Mountains ist Teil der Great Dividing Range. Da befindet sich diese beeindruckende Felsformation, die den Namen „Drei Schwestern” trägt. Schau dir das Bild an! Verstehst du schon, warum sie so genannt wird?



Golful Wineglass, Tasmania

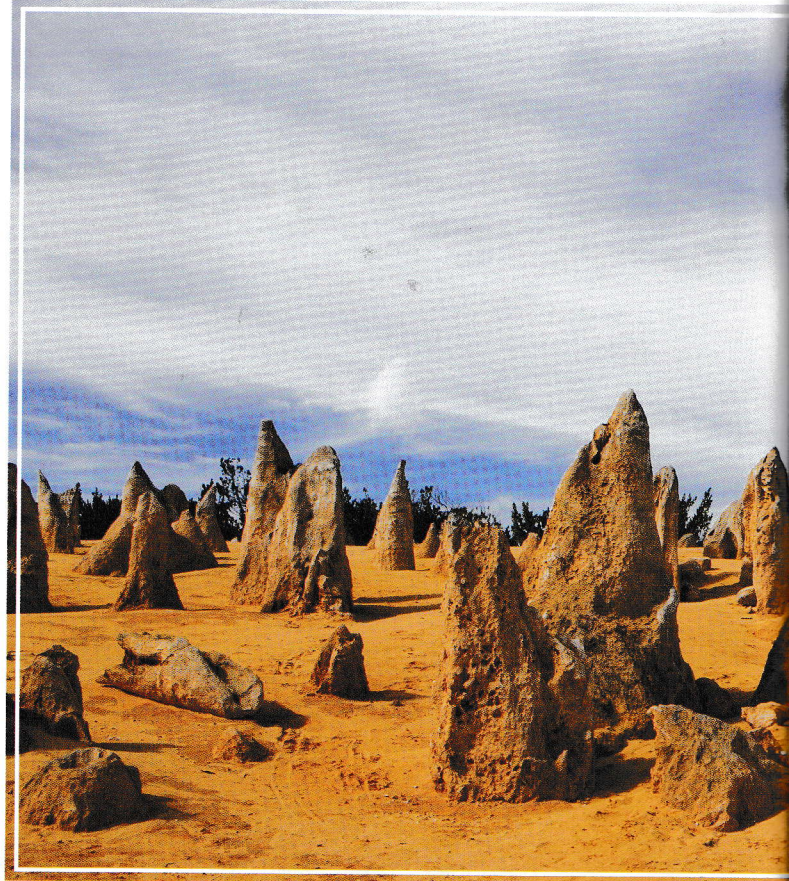
Forma acestui golf înconjurat de munți de granit este similară cu cea a unui pahar de vin, de aceea a și primit acest nume. Este una dintre cele mai frumoase plaje din lume.

Wineglass Bay, Tasmanien

Die Form der von Granit-Bergen umgebenen Bucht ähnelt einem Weinglas, deshalb bekam sie diesen Namen. Dieser Strand gehört zu den schönsten der Welt.

Deșertul Pinnacles, Australia de Sud-Vest

Aici nisipul galben al deșertului este împeștrită de mii de stâlpi de calcar.



Pinnacles Wüste, Südwesten Australiens

Aus dem gelben Wüstensand ragen Tausende von Kalksteinsäulen empor.

Plaja Hymans, Australia de Sud

Conform Cărții Recordurilor Guinness, este plaja cu cel mai alb nisip din lume. În plus, este înconjurată de parcuri naturale, așa că de multe ori se întâmplă să-și facă apariția păsări sau animale interesante.

Hymans Beach, Südaustralien

Laut Guinness Buch der Rekorde gibt es hier den weißesten Sandstrand der Welt. Darüber hinaus ist der Strand von Nationalparks umgeben, so taucht oft ein Singvogel oder ein anderes Tier auf.